

※No es necesario dejar un intervalo entre las vacunas. Si el médico lo autoriza, es posible recibir las vacunas simultáneamente.

高齢者新型コロナウイルス感染症の予防接種を受ける方へ

Para los adultos mayores que se vacunarán contra el Covid-19

1. Eficacia de la vacuna contra el COVID-19

Numerosos informes nacionales e internacionales han confirmado la eficacia de la vacunación contra el COVID-19 para prevenir la aparición de la enfermedad y/o la progresión a un estado grave (hospitalización). Sin embargo, incluso quienes ya han contraído la infección pueden reinfectarse, y también se ha confirmado que la vacunación proporciona protección adicional contra la aparición de la enfermedad. Además, se ha confirmado que, en todos los grupos de edad, la eficacia para prevenir la aparición de un estado grave (hospitalización) es mayor que la eficacia para prevenir la aparición de la enfermedad.

2. Antes de vacunarse

(1) Precauciones generales

- ① Lea esta información detenidamente para comprender completamente la necesidad de la vacunación y sus efectos secundarios.
- ② Si tiene alguna duda o inquietud, comuníquese con su médico o el departamento responsable de la vacunación antes de vacunarse.
- ③ No es obligatorio vacunarse contra el COVID-19 y solo se administrará si la persona lo desea, por lo que le recomendamos vacunarse solo después de estar completamente convencido.
- ④ Si presenta síntomas cognitivos, entre otros, y no podemos confirmar su deseo, no podrá vacunarse de acuerdo con la Ley de Vacunación.

(2) Restricciones para recibir la vacuna

- ① Si presenta fiebre (superior a 37,5 grados) el día de la vacunación.
- ② Si padece una enfermedad aguda grave.
- ③ Si ha sufrido un shock anafiláctico* debido a los componentes de la solución de vacunación. (*Se trata de una reacción alérgica grave que suele presentarse en unos 30 minutos después de la vacunación).

④ Si tiene antecedentes de hipersensibilidad grave, como anafilaxia, a los componentes de la vacuna contra la COVID-19.

⑤ Si su médico ha determinado que la vacunación no es adecuada.

(3) Precauciones generales después de recibir la vacuna

① Pueden presentarse efectos secundarios repentinos dentro de los 30 minutos posteriores a la vacunación, por lo que debe consultar a su médico.

② La mayoría de los efectos secundarios de la vacuna ocurren dentro de las 24 horas, así que asegúrese de prestar mucha atención a su salud durante este tiempo.

③ Se permite bañarse, pero evite frotar con fuerza el lugar de la inyección.

④ Evite el ejercicio intenso y el consumo excesivo de alcohol el día de la vacunación.

3. Efectos secundarios de la vacunación contra el COVID-19

Se han confirmado diversos síntomas, como dolor en el lugar de la inyección, fatiga, dolor de cabeza y fiebre. Sin embargo, la mayoría son leves o moderados y, según la información disponible, se ha determinado que no existen problemas de seguridad significativos. También se cree que la incidencia de reacciones adversas es menor en personas más jóvenes. En un estudio nacional, se han notificado casos de miocarditis de nivel 1-3 de Brighton, principalmente en hombres jóvenes. La anafilaxia también se ha notificado como una reacción adversa grave dentro de Japón. Por lo tanto, controle su salud en el lugar de la vacunación durante 30 minutos después de la vacunación y consulte a un médico si experimenta síntomas como dolor en el pecho, dificultad para respirar o letargo en los primeros días. Si tiene alguna otra pregunta, póngase en contacto con el departamento correspondiente.

4. Sistema de compensación por daños a la salud causados por la vacuna

Si experimenta reacciones adversas a las vacunas administradas por la ciudad, como por ejemplo requerir tratamiento médico o quedar con discapacidades que interfieren con su vida diaria, puede ser elegible para recibir la compensación por daños a la salud según la Ley de Vacunación.

【Mayor Información】

Iga shiyakusho kenkō suishin ka

TEL : 0595-22-9653